

EN Sink cabinet for outdoor kitchen

FR Meuble pour évier de cuisine extérieure

PL Szafka ze zlewozmywakiem do kuchni ogrodowej

RO Corp chiuvetă de bucătărie pentru exterior

ES Módulo de fregadero para cocina exterior

PT Móvel com lava-louças de cozinha para exterior

TR Móvel com lava-louças de cozinha para exterior

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy ją uważnie przeczytać i zachować do wglądu w przyszłości.

RO IMPORTANT – Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de a manevra produsul și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

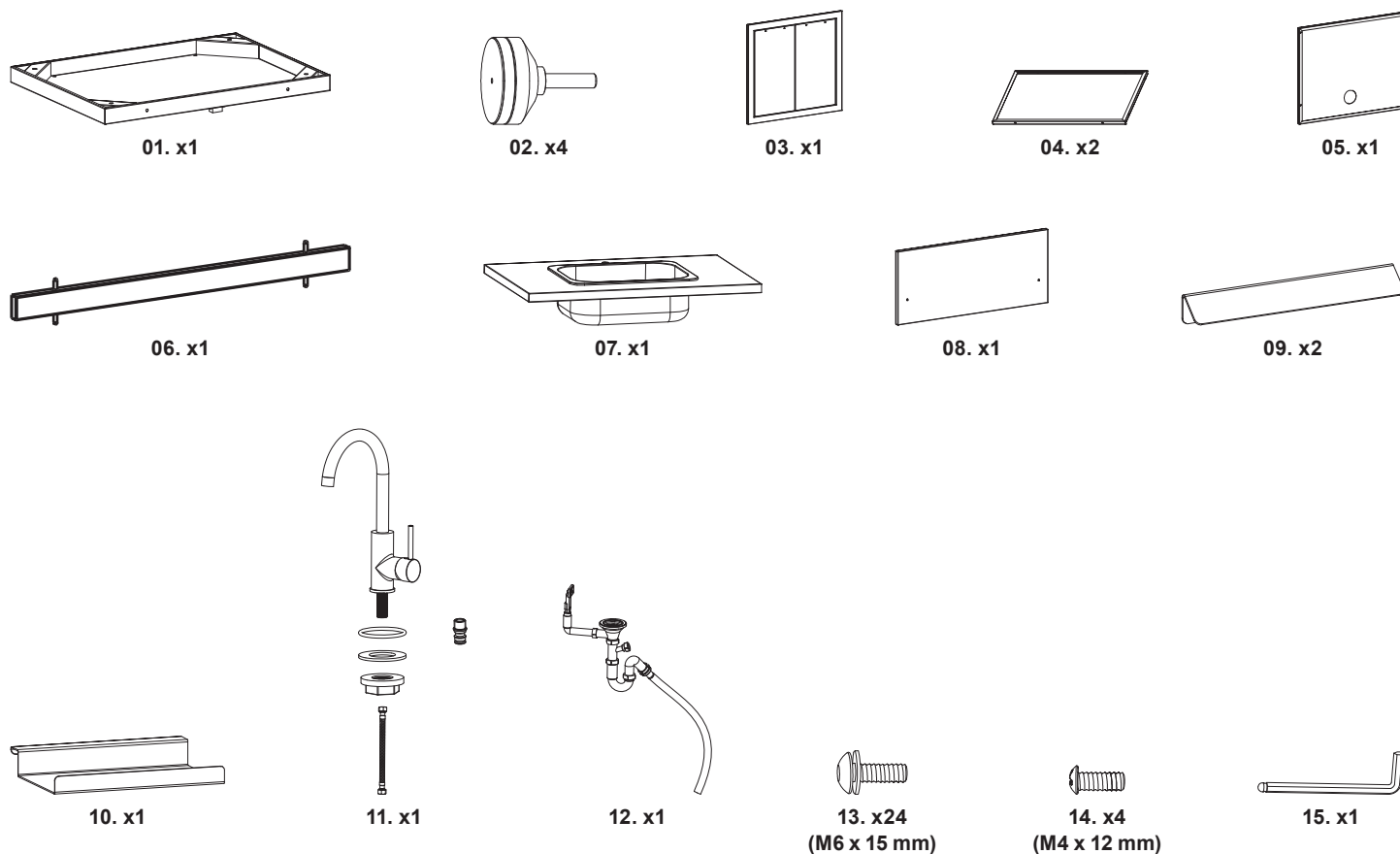
ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT IMPORTANTE – Estas instruções são fornecidas para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para referência futura.

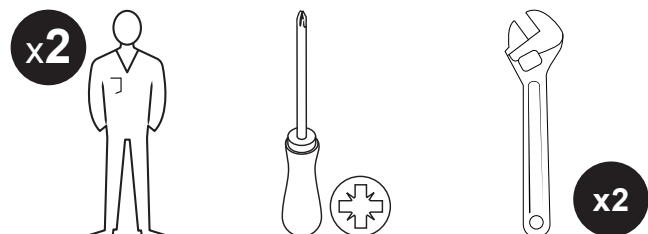
TR ÖNEMLİ - Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

V11025_5063022740007_MAND4_2425_TF001294

5063022740007

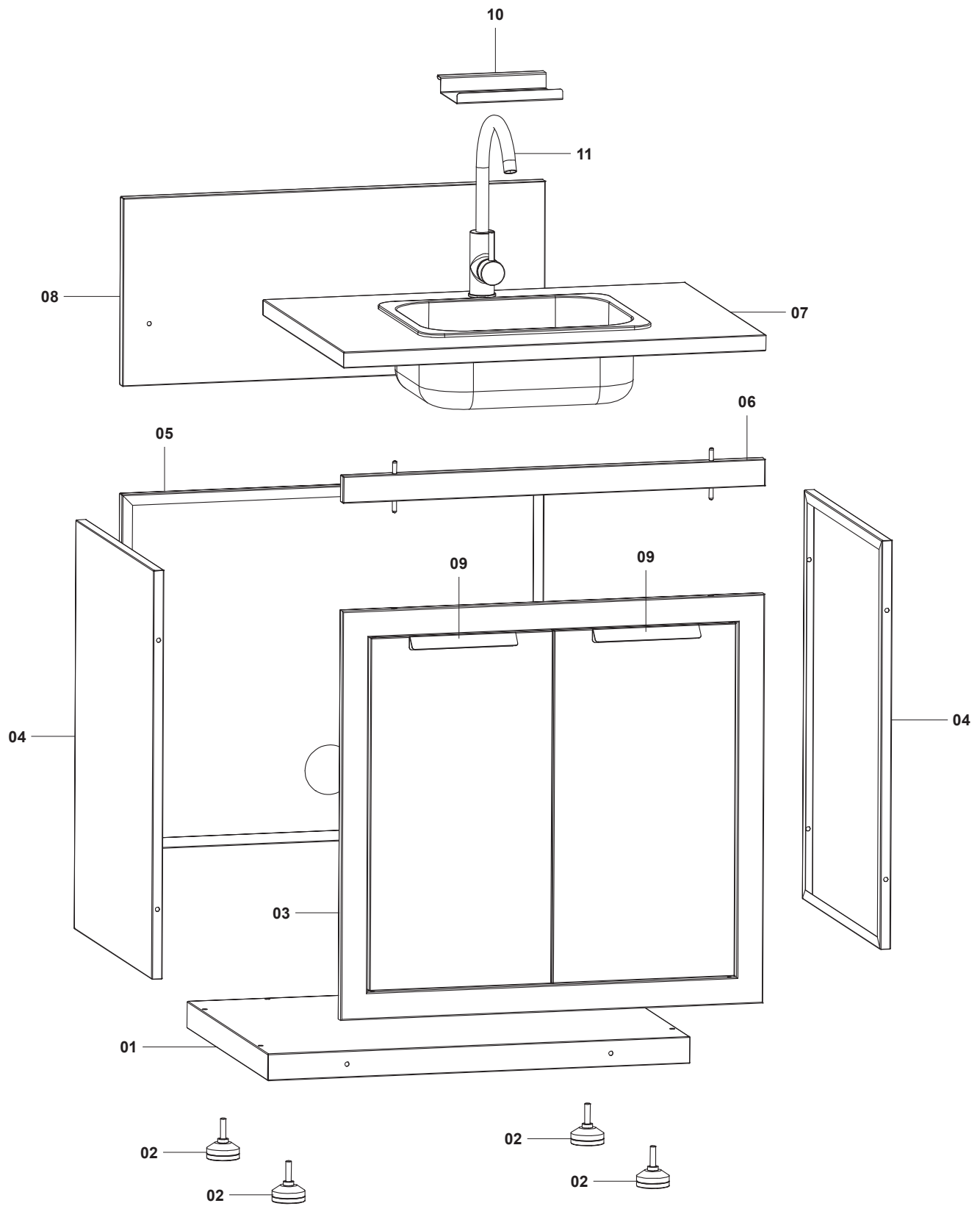


EN You will need FR Vous aurez besoin de PL Będziesz potrzebować RO Vei avea nevoie de ES Necesitará PT Vai precisar de TR İhtiyaç duyacaklarınız



EN Contents FR Table des matières PL Spis treści RO Cuprins ES Contenido PT Conteúdo TR İçindekiler

EN	FR	PL	RO	ES	PT	TR
Product description	3 Description du produit	3 Opis produktu	3 Descrierea produsului	3 Descripción del producto	3 Descrição do produto	3 Ürün açıklaması
Safety	4 Sécurité	5 Bezpieczeństwo	6 Siguranță	7 Seguridad	8 Segurança	9 Güvenlik
Guarantee	4 Garantie	5 Gwarancja	6 Garanție	7 Garantía	8 Garantia	9 Garanti
Assembly	11 Montage	11 Montaż	11 Asamblare	11 Montaje	11 Montagem	11 Montaj
Care & maintenance	20 Entretien et maintenance	20 Czyszczenie i konserwacja	20 Îngrijire și întreținere	21 Cuidados y mantenimiento	21 Cuidados e manutenção	21 Bakım ve muhafaza





EN Safety

- For domestic use only.
- Take care when opening and closing this product and keep hands away from the folding mechanisms to prevent fingers being trapped and pinched.
- Always use on firm level ground.
- Please dispose of all plastic bags carefully and keep them out of reach of children.



WARNING: CONTAINS SMALL PARTS. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

- Periodic structural checks of this product should be undertaken, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.
- Do not sit or stand on the tabletop.
- Do not climb on the shelves.
- Do not let children play with this product.
- This product must be set up by a competent adult.
- Keep this product away from flames or direct heat sources such as outdoor heaters.
- If the product has folding parts or extensions, close / remove them before transporting.
- Take care when moving the product due to its heavy weight.



IMPORTANT! DO NOT OVERTIGHTEN HOSES, PIPES AND WASHERS AS THIS MAY CAUSE DAMAGE.

- Take special care when installing flexible supply hoses. Tighten by hand only and do not overtighten. Never twist or fold the flexible pipe during fitting as this may damage or weaken the pipe causing leaks.
- Check that the tap is suitable for your water system.
- The minimum supply pressure for this tap is shown on the packaging. Maximum operating pressure is 5 bar.
- It is important that supply pipes are flushed before connecting the tap to ensure no pipe or plumbing debris enters the tap.
- When the installation is complete, turn the water supply on and check for leaks at all connection points.
- If you are in any doubt as to how to install this product, consult a technically competent person
- Some parts could be hazardous to small children.
- This tap must be installed by a suitably competent person.



CAUTION: SINK EDGES MAY BE SHARP, HANDLE WITH CAUTION. DO NOT INSTALL A DAMAGED SINK. INSPECT CAREFULLY.



CAUTION: ALWAYS ENSURE THE PRODUCT IS SECURELY FITTED BEFORE USE.

At the beginning of the season

- Check to ensure that all components and fixings of this product are secure, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.

At the end of the season

- This product should be stored under cover during prolonged spells of adverse weather (wet or cold) and also during the winter (ideally in a garden shed or garage).
- Always clean and dry thoroughly before storage.



IMPORTANT!

- WATER SUPPLIED VIA GARDEN HOSE CONNECTION IS NOT SUITABLE FOR DRINKING. DO NOT USE FOR POTABLE WATER OR FOOD PREPARATION UNLESS CONNECTED TO A CERTIFIED SAFE WATER SOURCE.
- ENSURE HOSE AND CONNECTIONS ARE TURNED OFF AND FULLY DRAINED AFTER USE TO PREVENT DAMAGE FROM WATER FREEZING IN COLD WEATHER.
- IN FREEZING CONDITIONS, DISCONNECT HOSE AND STORE INDOORS. FROST DAMAGE IS NOT COVERED UNDER WARRANTY.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 5 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc.), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace, refund or provide spare parts.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

FR Sécurité

- Usage domestique uniquement.
- Lors de l'ouverture et de la fermeture du produit, veillez à tenir les mains à l'écart du mécanisme pliant afin d'éviter tout coincement et pincement de doigts.
- À n'utiliser que sur un sol plat et ferme.
- Mettre tous les sacs en plastique au rebut et les garder hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT: CONTIENT DE PETITES PIÈCES. TENIR HORS DE PORTÉE DES JEUNES ENFANTS.

- Une vérification structurelle du produit doit être effectuée régulièrement. Ne pas utiliser en cas de doute sur l'aptitude à l'emploi.
- Ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur la table.
- Ne pas grimper sur les étagères.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.
- Ce produit doit être monté par un adulte compétent.
- Tenir ce produit à l'écart des flammes ou des sources de chaleur directe telles que les radiateurs extérieurs.
- Si le produit est équipé de pièces pliantes ou de rallonges, les fermer/les retirer avant de le transporter.
- Faire preuve de prudence lors du déplacement du produit en raison de son poids élevé.
- A monter soi-même.



IMPORTANT ! NE PAS TROP SERRER LES FLEXIBLES, TUYAUX ET RONDELLES, CAR CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES.

- Des précautions particulières doivent être prises lors de l'installation des flexibles d'alimentation. Serrer uniquement à la main, mais veiller à ne pas trop serrer. Ne jamais enrouler ou plier le tuyau souple pendant le montage car cela risque d'endommager ou d'user le tuyau et de provoquer des fuites.
- Vérifier que le robinet est adapté à votre système de distribution d'eau.
- La pression d'alimentation minimale pour ce robinet est indiquée sur l'emballage. La pression maximale de fonctionnement est de 5 bar.
- Il est important de rincer les tuyaux d'alimentation avant de raccorder le robinet pour s'assurer qu'aucun débris de tuyau ou de plomberie ne pénètre dans le robinet.
- Une fois l'installation terminée, ouvrir l'alimentation en eau et vérifier l'absence de fuites aux points de raccordement.
- En cas de doute quant à l'installation de ce produit, faire appel à un expert.
- Certaines pièces peuvent être dangereuses pour les jeunes enfants.
- Le robinet doit être installé par une personne compétente.



ATTENTION : LES BORDS DE L'ÉVIER PEUVENT ÊTRE TRANCHANTS, MANIPULER AVEC PRUDENCE. NE PAS INSTALLER L'ÉVIER S'IL EST ENDOMMAGÉ. INSPECTER SOIGNEUSEMENT L'ÉVIER.



ATTENTION : TOUJOURS S'ASSURER QUE LE PRODUIT EST BIEN FIXÉ AVANT DE L'UTILISER.

Au début de la saison

- Vérifier que tous les composants et fixations de ce produit sont bien en place. Ne pas utiliser le produit en cas de doute sur sa conformité à l'usage.

À la fin de la saison

- Ce produit doit être rangé sous une housse lors des périodes prolongées de mauvais temps (humide ou froid) et pendant l'hiver (idéalement dans un abri de jardin ou un garage).
- Toujours nettoyer et sécher complètement avant le remisage.



IMPORTANT !

- L'EAU PROVENANT D'UN RACCORD DE TUYAU D'ARROSAGE N'EST PAS POTABLE. NE PAS BOIRE L'EAU NI L'UTILISER POUR LA PRÉPARATION D'ALIMENTS, SAUF SI L'ÉVIER EST RACCORDÉ À UNE SOURCE D'EAU POTABLE CERTIFIÉE.
- S'ASSURER QUE LE TUYAU EST COMPLÈTEMENT VIDÉ ET QUE LES RACCORDS SONT FERMÉS APRÈS UTILISATION AFIN D'ÉVITER TOUT DOMMAGE DÛ AU GEL DE L'EAU PAR TEMPS FROID.
- EN CAS DE GEL, DÉBRANCHER LE TUYAU ET LE RANGER À L'INTÉRIEUR. LES DOMMAGES DUS AU GEL NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 5 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer, rembourser ou fournir les pièces de rechange.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure

à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE ATTENTIVEMENT

PL Bezpieczeństwo

- Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Podczas składania i rozkładania produktu należy zachować ostrożność i trzymać ręce z dala od mechanizmów składania, aby uniknąć przytraśnięcia i przycięcia palców.
- Zawsze ustawiać produkt na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Należy odpowiednio zutylizować wszystkie worki z tworzywa sztucznego i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.



OSTRZEŻENIE: PRZECHOWYWAĆ Z DALA OD MAŁYCH DZIECI, ZE WZGLĘDU NA MAŁE CZĘŚCI.

- Okresowo sprawdzać integralność konstrukcji. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących przydatności produktu do określonego celu nie należy go użytkować.
- Nie siadać ani nie stawać na blacie.
- Nie wspinać się na półki.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem.
- Ten produkt wymaga ustawienia przez kompetentną osobę dorosłą.
- Trzymać ten produkt z dala od płomieni i źródeł ciepła, takich jak grzejniki zewnętrzne.
- Jeśli produkt jest wyposażony w składane części lub przedłużenia, należy złożyć/zdjąć je przed transportem.
- Należy zachować ostrożność podczas przemieszczania produktu z uwagi na jego ciężar.



WAŻNE! NIE DOKRĘCAĆ ZBYT MOCNO WĘŻYKÓW, RUR ANI PODKŁADEK, PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ USZKODZENIE.

- Podczas montażu wężyków dopływowych należy zachować szczególną ostrożność. Dokręcać ręcznie i nie dokręcać zbyt mocno. Nie wolno skręcać ani zwiijać elastycznych przewodów podczas montażu, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie lub osłabienie, a w konsekwencji prowadzić do przecieków.
- Sprawdzić, czy bateria została odpowiednio dobrana do danej instalacji wodno-kanalizacyjnej.
- Minimalne ciśnienie dopływu dla tej baterii podano na opakowaniu. Maksymalne ciśnienie robocze wynosi 5 bar.

- Przed podłączeniem baterii należy przepłukać rury, aby do baterii nie dostały się żadne zanieczyszczenia.
- Po zakończeniu montażu włączyć dopływ wody i sprawdzić, czy nie ma wycieków w żadnym punkcie połączeniowym.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu produktu należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.
- Niektóre części mogą stanowić zagrożenie dla małych dzieci.



UWAGA! BRZEGI ZLEWOZMYWAKA MOGĄ BYĆ OSTRE. ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ. NIE NALEŻY MONTOWAĆ USZKODZONEGO PRODUKTU. OBEJRZEĆ GO DOKŁADNIE PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU.



UWAGA! PRZED UŻYCIEM UPEWNIĆ SIĘ, ŻE PRODUKT JEST PEWNIENIE ZAMOCOWANY.

Na początku sezonu

- Należy upewnić się, że wszystkie elementy i mocowania tego produktu są bezpieczne. Nie używać w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących jego przydatności do określonego celu.

Po zakończeniu sezonu

- Podczas dłuższych niekorzystnych warunków pogodowych (gdy jest mokro lub zimno) oraz w zimie produkt należy przechowywać pod przykryciem (najlepiej w szopie lub garażu).
- Przed odłożeniem do przechowania należy zawsze dokładnie wyczyścić i osuszyć produkt.



WAŻNE!

- WODA DOSTARCZANA PRZY UŻYCIU PRZYŁĄCZA WĘŻA OGRODOWEGO NIE NADAJE SIĘ DO PICIA. DO PICIA ORAZ DO PRZYGOTOWYWANIA JEDZENIA NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE WODY POCHODZĄCEJ Z BEZPIECZNYCH CERTYFIKOWANYCH ŹRÓDEŁ.
- PO UŻYCIU NALEŻY ZAMKNAĆ DOPŁYW WODY ORAZ CAŁKOWICIE SPUŚCIĆ WODĘ Z WĘŻA I PRZYŁĄCZY, ABY ZAPOBIEC POTENCJALNYM SZKODOM SPOWODOWANYM ZAMARZNIĘCIEM WODY PRZY NISKIEJ TEMPERATURZE OTOCZENIA.
- PRZY UJEMNYCH TEMPERATURACH NALEŻY ODŁĄCZYĆ WĄŻ I UMIEŚCIĆ GO W POMIESZCZENIU. USZKODZENIA SPOWODOWANE PRZEZ MRÓZ NIE SĄ OBJĘTE GWARANCJĄ.

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 5 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy, dokonamy zwrotu pieniędzy lub zapewnimy części zamienne.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ

RO Siguranța

- Numai pentru uz casnic.
- Ai grijă când deschizi și închizi produsul. Ține mâinile departe de mecanismele de pliere, pentru a preveni prinderea și rănirea degetelor.
- A se utiliza întotdeauna pe teren plat și tare.
- Elimină cu grijă toate pungile din plastic și nu le lăsa la îndemâna copiilor.



AVERTISMENT: A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR MICI, DEOARECE CONȚINE PIESE MICI.

- Trebuie efectuate verificări structurale periodice pentru acest produs; nu îl folosiți dacă aveți îndoieli cu privire la adecvarea sa pentru scop.
- Nu stați în picioare sau în șezut pe blatul mesei.
- Nu te urca pe rafturi.
- Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs.
- Acest produs trebuie montat de către un adult competent.
- Menține produsul la distanță de flăcări sau surse directe de căldură, cum ar fi încălzitoarele pentru exterior.
- Dacă produsul are componente sau extensii pliabile, închide-le/scoate-le înainte de transport.
- Ai grijă când muți produsul deoarece este foarte greu.



IMPORTANT! NU STRÂNGEȚI EXCESIV FURTUNURILE, ȚEVILE ȘI ȘAIBELE, DEOARECE ACEST LUCRU POATE CAUZA DETERIORAREA LOR.

- Acordați o atenție deosebită la instalarea racordurilor flexibile de alimentare. Strângeți numai cu mâna; nu strângeți excesiv. Nu răsuciți și nu pliați niciodată țeava flexibilă în timpul montării, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea sau slăbirea țevii, ceea ce duce la scurgeri.
- Verificați dacă bateria este potrivită pentru sistemul dvs. de alimentare cu apă.
- Presiunea minimă de alimentare pentru această baterie este indicată pe ambalaj. Presiunea de funcționare maximă este de 5 bari.
- Este important ca țevile de alimentare să fie evacuate înainte de a conecta bateria, pentru a vă asigura că în baterie nu intră reziduuri de la țeavă sau instalația sanitară.
- După finalizarea instalării, porniți alimentarea cu apă și verificați eventualele scurgeri la toate punctele de conectare.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la instalarea produsului, consultați o persoană cu competențe tehnice.
- Unele piese ar putea fi periculoase pentru copiii mici.
- Această baterie trebuie instalată de către o persoană competentă.



ATENȚIE: MARGINILE CHIUVETEI POT FI ASCUȚITE; MANEVRAȚI CU GRIJĂ. NU INSTALAȚI O CHIUVEȚĂ DETERIORATĂ. VERIFICAȚI CU ATENȚIE.



ATENȚIE: ASIGURAȚI-VĂ ÎNTOTDEAUNA CĂ PRODUSUL ESTE MONTAT ÎN MOD SIGUR ÎNAINTE DE A-L UTILIZA.

La începutul sezonului

- Efectuați verificări pentru a vă asigura că toate componentele și elementele de fixare ale acestui produs sunt sigure și nu utilizați produsul dacă aveți îndoieli privind adecvarea sa pentru scop.

La sfârșitul sezonului

- Produsul trebuie depozitat acoperit în perioadele prelungite de vreme nefavorabilă (umiditate sau frig), precum și pe timp de iarnă (în mod ideal, într-o magazie din grădina sau într-un garaj).
- Curățați și uscați bine întotdeauna înainte de depozitare.



IMPORTANT!

- APA FURNIZATĂ PRIN RACORDAREA LA FURTUNUL DE GRĂDINĂ NU ESTE POTABILĂ. NU FOLOSI PENTRU BĂUT SAU PREPARAREA MÂNCĂRII DECÂT DACĂ SE RACORDEAZĂ LA O SURSĂ DE APĂ CERTIFICATĂ CA FIIND SIGURĂ.
- ASIGURĂ-TE CĂ RACORDUL ȘI CONEXIUNILE SUNT OPRITE ȘI COMPLET GOLITE DUPĂ UTILIZARE PENTRU A PREVENI DETERIORAREA PROVOCATĂ DE ÎNGHEȚAREA APEI PE TIMP DE FRIG.
- ÎN CONDIȚII DE ÎNGHEȚ, DECONECTEAZĂ RACORDUL ȘI DEPOZITEAZĂ ÎN INTERIOR. DETERIORAREA PRODUSĂ DE ÎNGHEȚ NU ESTE ACOPERITĂ DE GARANȚIE.

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 5 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea, returnarea banilor sau oferire piese de schimb.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

ES

Seguridad

- Solo para uso doméstico.
- Hay que tener cuidado al abrir y cerrar este producto, así como mantener las manos alejadas del mecanismo de plegado para evitar que los dedos queden atrapados y aplastados.
- Coloque siempre el producto sobre un suelo firme y llano.
- Deseche debidamente todas las bolsas de plástico y manténgalas fuera del alcance de los niños.



ADVERTENCIA: MANTENLO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS PEQUEÑOS, YA QUE CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

- Se deben llevar a cabo controles estructurales periódicos del producto. No lo utilice si tiene dudas sobre su idoneidad para el uso.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la mesa.
- No se suba a los estantes.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- Este producto lo debe instalar un adulto competente.
- Mantenga este producto alejado de llamas o fuentes directas de calor, como calefactores exteriores.
- Si el producto tiene piezas plegables o extensiones, ciérrelas o retírelas antes de transportarlo.
- Debe tener cuidado al mover el producto, ya que pesa mucho.



IMPORTANTE: NO APRIETE EN EXCESO LOS LATIGUILLOS, LOS TUBOS NI LAS ARANDELAS, YA QUE ESTO PUEDE PROVOCAR DAÑOS.

- Tenga especial cuidado al instalar los latiguillos de suministro. Apriete únicamente a mano y sin apretar en exceso. Nunca retuerza ni doble el tubo flexible durante el montaje, ya que podría dañar o debilitar el tubo y provocar fugas.
- Compruebe que el grifo es adecuado para sus tuberías.
- La presión de suministro mínima para este grifo se indica en el embalaje. La presión máxima de funcionamiento es de 5 bares.
- Es importante hacer circular el agua por las tuberías de suministro antes de conectar el grifo para evitar que entren residuos de la tubería o de fontanería en el mismo.
- Cuando haya terminado la instalación, abra el suministro de agua y compruebe todos los puntos de conexión para asegurarse de que no haya fugas.
- Si tiene alguna duda sobre la instalación de este producto, consulte a un profesional técnico cualificado.
- Algunas piezas pueden ser peligrosas para los niños pequeños.
- Este grifo debe instalarlo una persona competente.



PRECAUCIÓN: LAS ARISTAS DEL FREGADERO PUEDEN ESTAR AFILADAS; MANÉJELO CON CUIDADO. NO INSTALE UN FREGADERO DAÑADO. INSPECCIONELO CON CUIDADO.



PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE SIEMPRE DE INSTALAR EL PRODUCTO DE FORMA SEGURA ANTES DE SU USO.

Al principio de la temporada

- Compruebe que todos los componentes y fijaciones del producto son seguros. No lo utilice si duda sobre su idoneidad para el uso previsto.

Al final de la temporada

- Este producto debe guardarse a cubierto durante periodos prolongados con condiciones meteorológicas adversas (humedad o frío) y también durante el invierno (idealmente en una caseta o un garaje).
- Limpie y seque por completo el producto antes de guardarlo.



IMPORTANTE:

- EL AGUA QUE SE CONSIGUE A TRAVÉS DE LA CONEXIÓN A UNA MANGUERA DE JARDÍN NO ES APTA PARA EL CONSUMO. NO DEBE EMPLEARSE PARA DISFRUTAR DE AGUA POTABLE NI PARA PREPARAR COMIDA, A MENOS QUE EXISTA UNA CONEXIÓN A UNA FUENTE DE AGUA CON CERTIFICACIÓN DE SEGURIDAD.
- ASEGÚRESE DE QUE LA MANGUERA Y LAS CONEXIONES NO ESTÉN EN FUNCIONAMIENTO Y DE QUE SE HAYAN DRENADO POR COMPLETO TRAS CADA USO PARA EVITAR DAÑOS ASOCIADOS A LA CONGELACIÓN DEL AGUA EN CLIMAS FRÍOS.
- SI LAS TEMPERATURAS DESCENDEN POR DEBAJO DE LOS 0 °C, DESCONECTE LA MANGUERA Y GUÁRDELA EN UN ESPACIO INTERIOR. LA GARANTÍA NO CUBRE LOS DAÑOS POR HELADAS.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 5 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución, reembolso o reposición de piezas.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

PT

Segurança

- Exclusivo para uso doméstico.
- Tenha cuidado ao abrir e fechar este produto; mantenha as mãos afastadas dos mecanismos de dobra para evitar que os dedos fiquem entalados e trilhados.
- Utilize o produto sempre sobre o chão firme.
- Elimine todos os sacos de plástico cuidadosamente e mantenha-os fora do alcance das crianças.



AVISO: MANTENHA-O FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS PEQUENAS, POIS CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

- Realize verificações estruturais periódicas deste produto; não utilize em caso de dúvida da sua adequação à finalidade.
- Não se sente nem fique de pé sobre o tampo da mesa.
- Não suba para cima das prateleiras.
- Não permita que as crianças brinquem com este produto.
- Este produto tem de ser configurado por um adulto.
- Mantenha este produto afastado de chamas ou fontes de calor diretas, como aquecedores exteriores.
- Se o produto tiver peças ou extensões dobráveis, feche/remova-as antes de o transportar.
- Tenha cuidado ao mover o produto devido ao peso elevado.



IMPORTANTE! NÃO APERTE DEMASIADO AS BICHAS, OS TUBOS NEM AS ANILHAS, UMA VEZ QUE TAL PODE PROVOCAR DANOS.

- Tenha especial atenção ao instalar bichas flexíveis. Aperte apenas manualmente e não aperte demasiado. Nunca torça ou dobre a bicha durante a montagem, pois isto pode danificá-la ou enfraquecê-la, provocando fugas.
- Verifique se a torneira é adequada para o seu sistema de água.
- A pressão mínima de fornecimento para esta torneira é apresentada na embalagem. A pressão máxima de funcionamento é de 5 bar.
- É importante lavar os tubos de fornecimento antes de ligar a torneira, para garantir que não entram detritos do tubo ou da canalização na torneira.
- Quando a instalação estiver concluída, ligue o fornecimento de água e verifique se existem fugas em todos os pontos de ligação.
- Se tiver dúvidas sobre como instalar este produto, consulte uma pessoa com competência técnica.
- Algumas peças podem ser perigosas para crianças pequenas.
- A instalação desta torneira tem de ser efetuada por uma pessoa competente.



ATENÇÃO: OS REBORDOS DO LAVA-LOIÇAS PODEM SER AFIADOS; MANUSEIE COM CUIDADO. NÃO INSTALE UM LAVA-LOIÇAS DANIFICADO. INSPECIONE CUIDADOSAMENTE.



ATENÇÃO: ASSEGURE-SE SEMPRE DE QUE O PRODUTO ESTÁ MONTADO DE FORMA SEGURA ANTES DA UTILIZAÇÃO.

No início da época

- Verifique para garantir que todos os componentes e fixações deste produto estão seguros. Não utilize se tiver dúvidas sobre a sua adequação para o efeito.

No final da época

- Este produto deve ser guardado devidamente coberto durante períodos longos de condições climáticas adversas (chuva ou frio) e também durante o inverno (preferivelmente em um abrigo de jardim ou garagem).
- Antes de armazenar, limpe e seque sempre com cuidado.



IMPORTANTE!

- A ÁGUA FORNECIDA ATRAVÉS DA LIGAÇÃO DE MANGUEIRA DE JARDIM NÃO É ADEQUADA PARA BEBER. NÃO UTILIZE EM ÁGUA POTÁVEL OU NA PREPARAÇÃO DE ALIMENTOS, EXCETO SE ESTIVER LIGADA A UMA FONTE DE ÁGUA CERTIFICADA E SEGURA.
- CERTIFIQUE-SE DE QUE A MANGUEIRA E AS LIGAÇÕES ESTÃO DESLIGADAS E TOTALMENTE DRENADAS APÓS A UTILIZAÇÃO PARA EVITAR DANOS PROVOCADOS PELO CONGELAMENTO DA ÁGUA DURANTE O TEMPO FRIO.
- EM CONDIÇÕES DE TEMPERATURAS NEGATIVAS, DESLIGUE A MANGUEIRA E GUARDE-A NUM ESPAÇO INTERIOR. OS DANOS CAUSADOS PELO GELO NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA.

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 5 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir, reembolsar ou peças sobressalentes.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

IMPORTANTE, GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO: LEER DETENIDAMENTE

TR

Güvenlik

- Sadece evsel kullanıma yöneliktir.
- Bu ürünü açıp kapatırken dikkatli olun ve parmaklarınızın sıkışıp ezilmesini önlemek için ellerinizi katlama mekanizmalarından uzak tutun.
- Daima sağlam düz bir zeminde kullanın.
- Lütfen tüm plastik torbaları dikkatli şekilde atın ve çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin.



UYARI: TEHLİKESİNE NEDEN OLABİLECEK KÜÇÜK PARÇALAR İÇERDİĞİNDEN KÜÇÜK ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ BİR YERDE SAKLAYIN.

- Bu ürünün düzenli yapı kontrolleri yapılmalıdır, amaca uygun olup olmadığına dair endişeniz varsa ürünü kullanmayın.
- Masanın üstüne oturmayın veya çıkmayın.
- Raflara tırmanmayın.
- Çocukların bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Bu ürün, yetkin bir yetişkin tarafından kurulmalıdır.
- Bu ürünü alevlerden veya dış mekan ısıtıcıları gibi doğrudan ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Üründe katlanan parçalar veya uzantılar varsa taşımadan önce bunları kapatın/çıkartın.
- Ağır olduğu için ürünü hareket ettirirken dikkatli olun.



ÖNEMLİ! HASARA YOL AÇABİLECEĞİNDEN HORTUMLARI, BORULARI VE PULLARI AŞIRI SIKMAYIN.

- Esnek besleme hortumlarını takarken dikkatli olun. Yalnızca elle sıkın ve aşırı sıkmayın. Boruya zarar verebileceğinden veya boru bağlantısını zayıflatarak sızıntıya neden olabileceğinden esnek boruyu montaj esnasında asla bükmeyin veya katlamayın.
- Bataryanın su sisteminiz için uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Bu batarya için minimum besleme basıncı ambalaj üzerinde gösterilmiştir. Maksimum çalışma basıncı 5 bar değerindedir.
- Bataryaya boru veya su tesisatı kalıntısı girmediğinden emin olmak için bataryayı bağlamadan önce besleme borularının yıkanması önemlidir.
- Montaj tamamlandığında su beslemesini açın ve tüm bağlantı noktalarında sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu ürünün montajıyla ilgili herhangi bir sorunuz olursa teknik açıdan yetkin bir kişiye danışın.
- Bazı parçalar küçük çocuklar için tehlikeli olabilir.
- Bu batarya, uygun yetkinliğe sahip bir kişi tarafından monte edilmelidir.



DİKKAT: LAVABO KENARLARI KESKİN OLABİLİR, DİKKATLİ TUTUN. HASAR GÖRMÜŞ BİR LAVABOYU MONTE ETMEYİN. DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE İNCELEYİN.



DİKKAT: KULLANIM ÖNCESİNDE DAİMA ÜRÜNÜN GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE SABİTLENDİĞİNDEN EMİN OLUN.

Mevsim başlangıcında

- Bu ürünün tüm bileşenlerinin ve bağlantı elemanlarının sağlam olduğundan emin olun; amacına uygun olup olmadığına dair bir şüpheleniz varsa ürünü kullanmayın.

Mevsim sonunda

- Bu ürün, uzun süreli olumsuz hava koşullarında (ıslak veya soğuk) ve kış mevsiminde kapalı ortamda saklanmalıdır (tercihen bir bahçe kulübesinde veya garajda).
- Saklamadan önce her zaman iyice temizleyin ve kurutun.



ÖNEMLİ!

- BAHÇE HORTUMU BAĞLANTISIYLA SAĞLANAN SU, İÇME SUYU OLARAK KULLANILMAYA UYGUN DEĞİLDİR. SERTİFİKALI GÜVENLİ BİR SU KAYNAĞINA BAĞLI OLMADIĞI SÜRECE İÇME SUYU OLARAK VEYA YIYECEK HAZIRLIĞINDA KULLANMAYIN.
- SOĞUK HAVALARDA SUYUN DONMASINDAN KAYNAKLANAN HASARI ÖNLEMEK İÇİN KULLANIMDAN SONRA HORTUM VE BAĞLANTILARIN KAPALI OLDUĞUNDAN VE İÇİNDE KALAN SUYUN TAMAMEN BOŞALTILMIŞ OLDUĞUNDAN EMİN OLUN.
- DONDURUCU HAVA KOŞULLARINDA HORTUMUN BAĞLANTISINI KESİN VE HORTUMU İÇ MEKANDA SAKLAYIN. DON HASARI GARANTI KAPSAMINDA DEĞİLDİR.

Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan)ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 5 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldığınızda dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantisinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çalışmaması kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde değişim, para iadesi veya yedek parça hizmeti sağlayacağız.

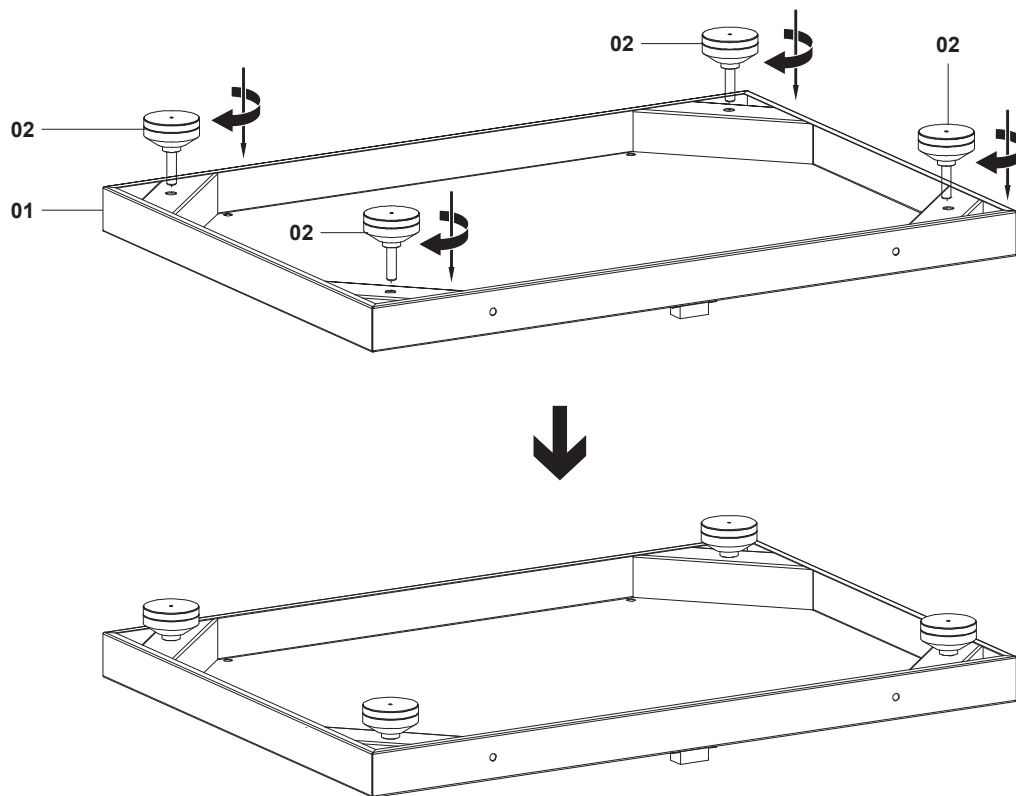
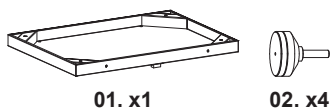
Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

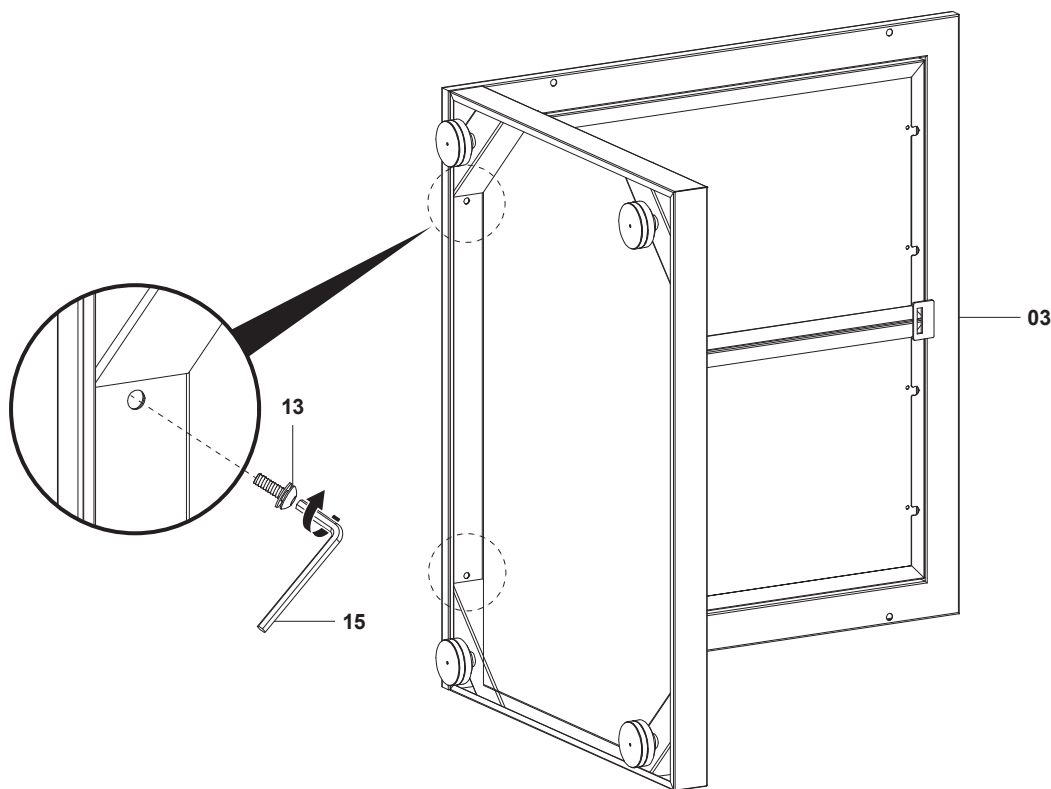
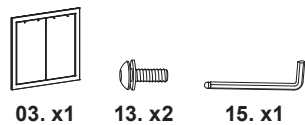
Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

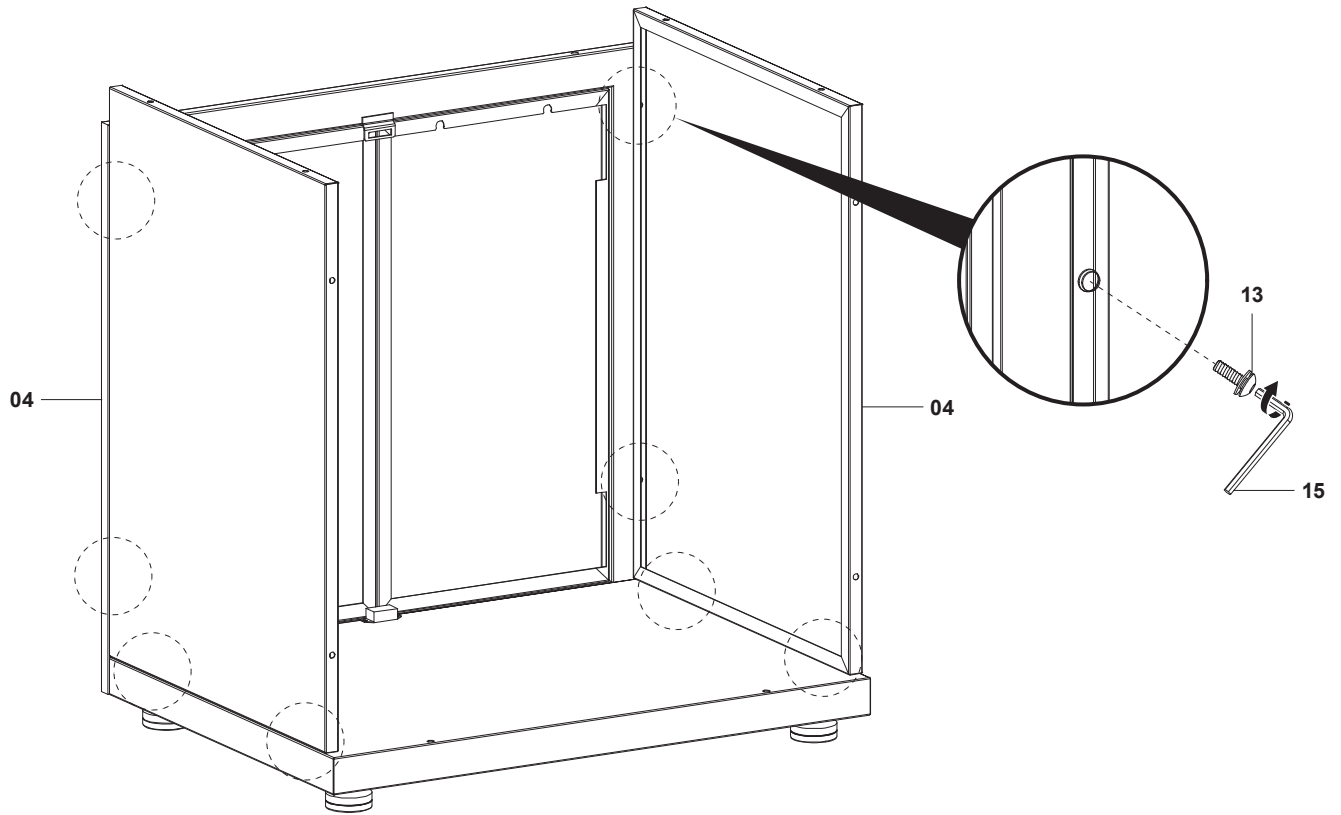
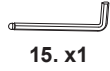
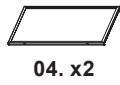
01



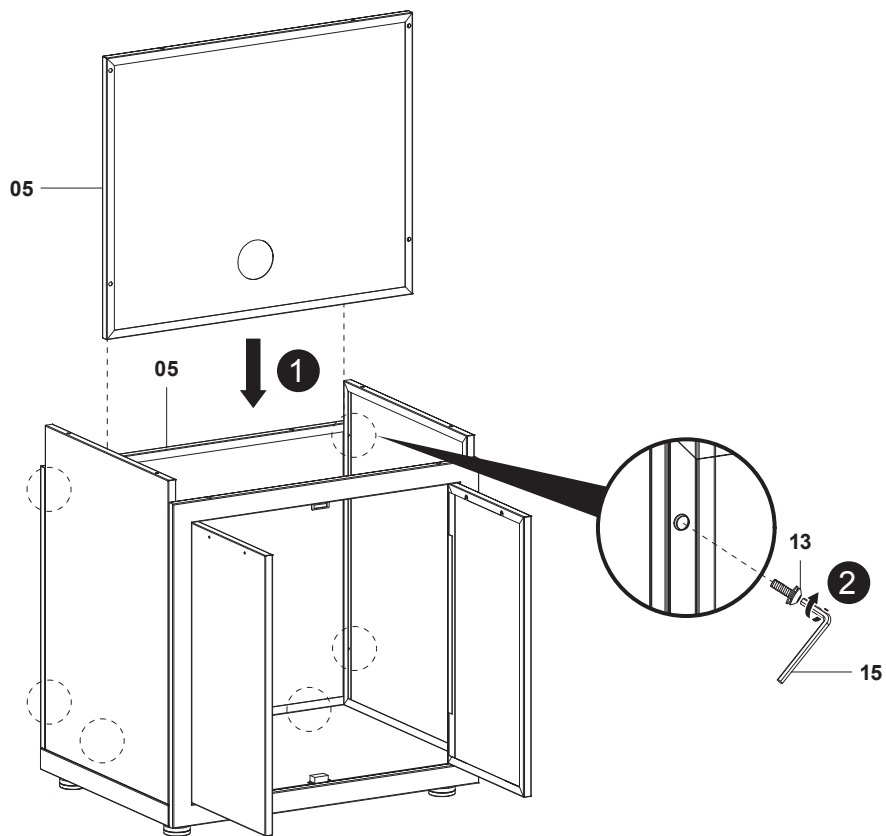
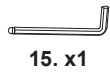
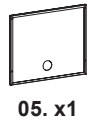
02



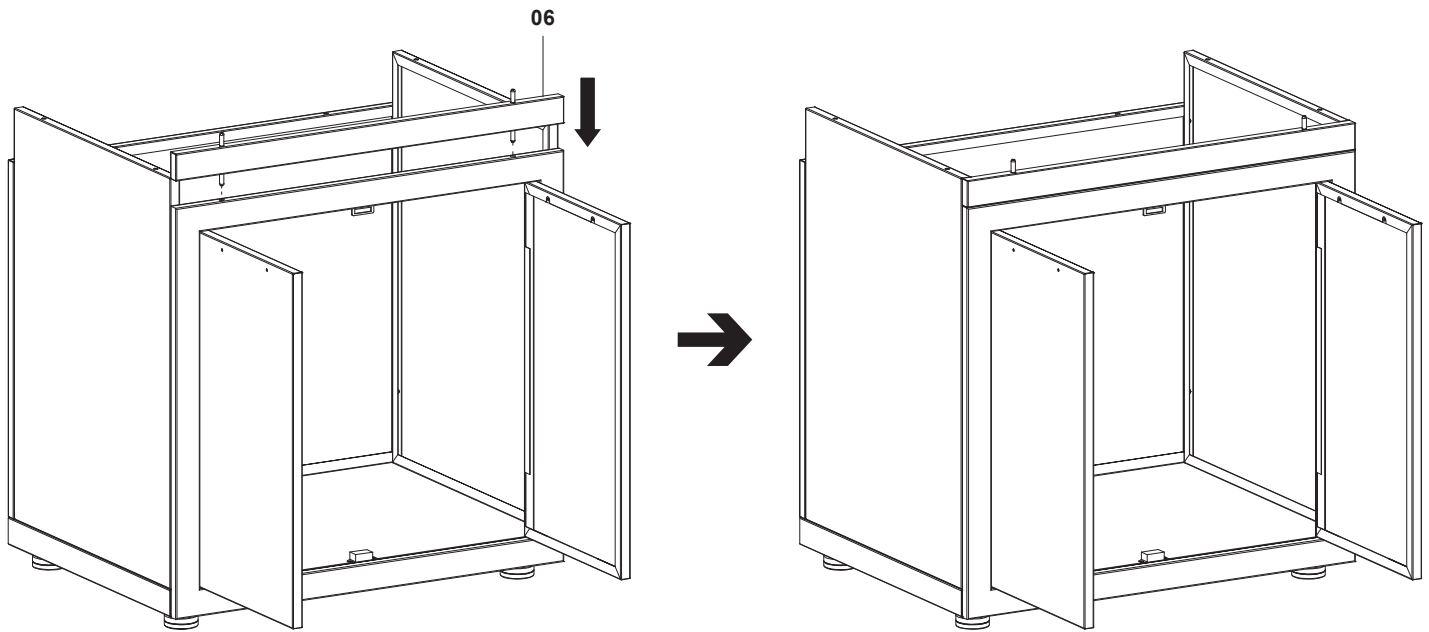
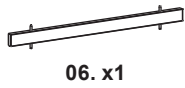
03



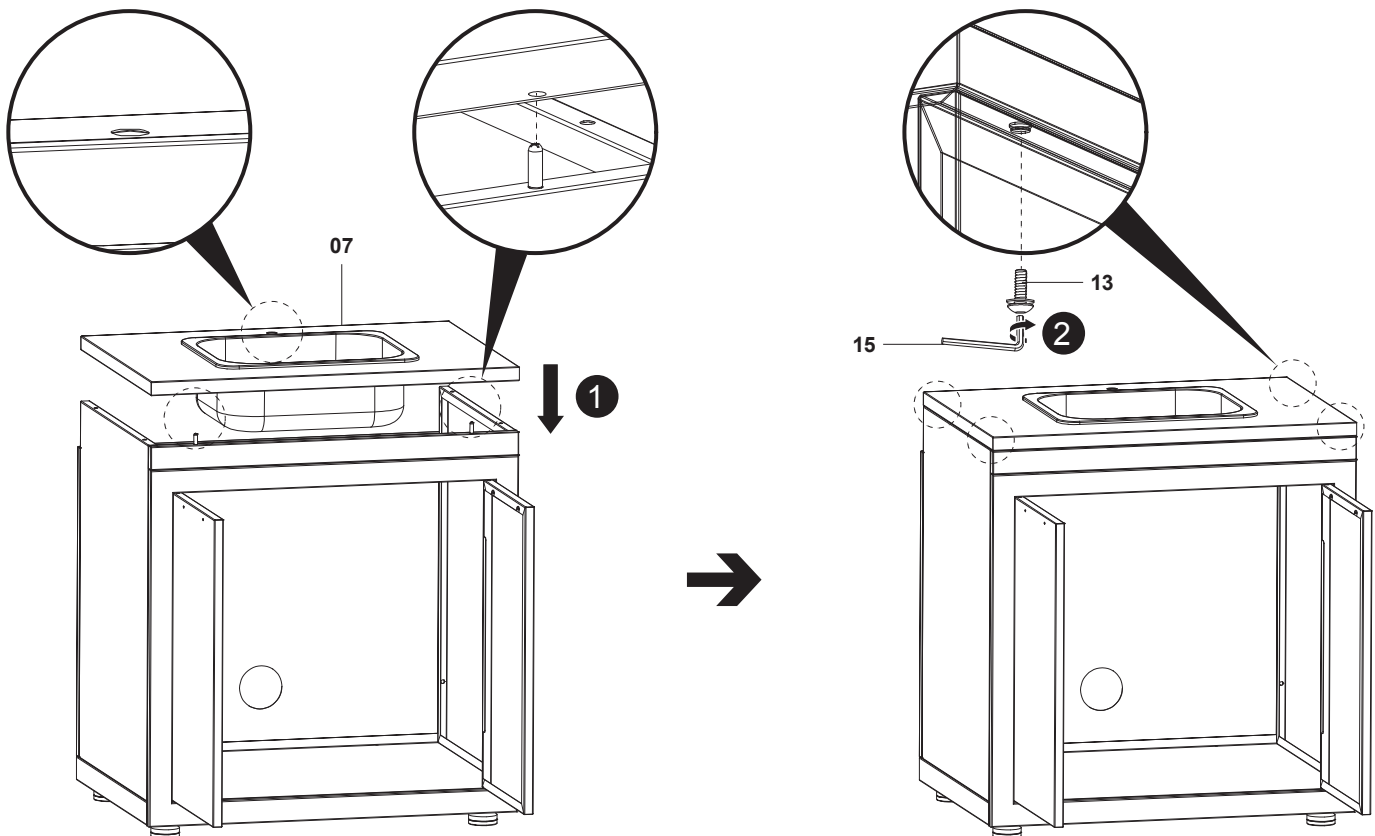
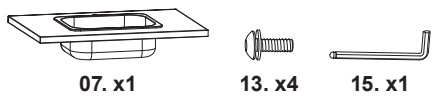
04



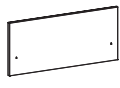
05



06



07



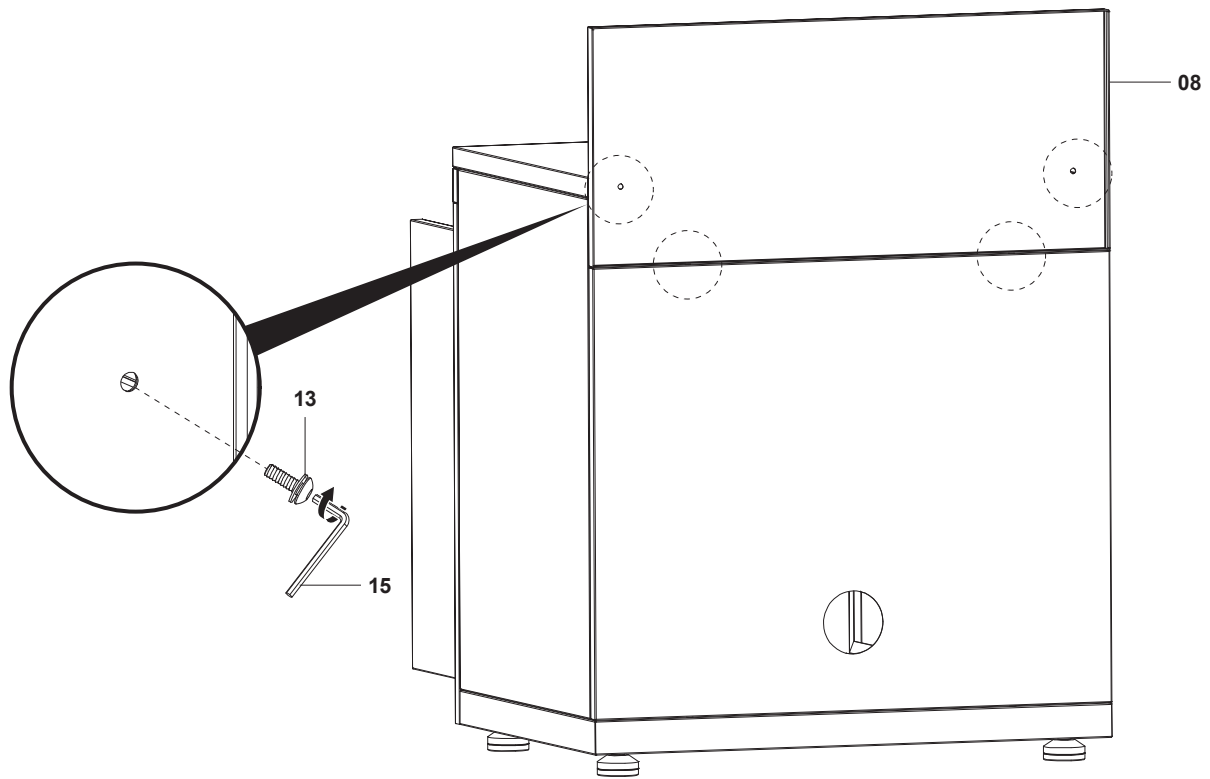
08. x1



13. x4



15. x1



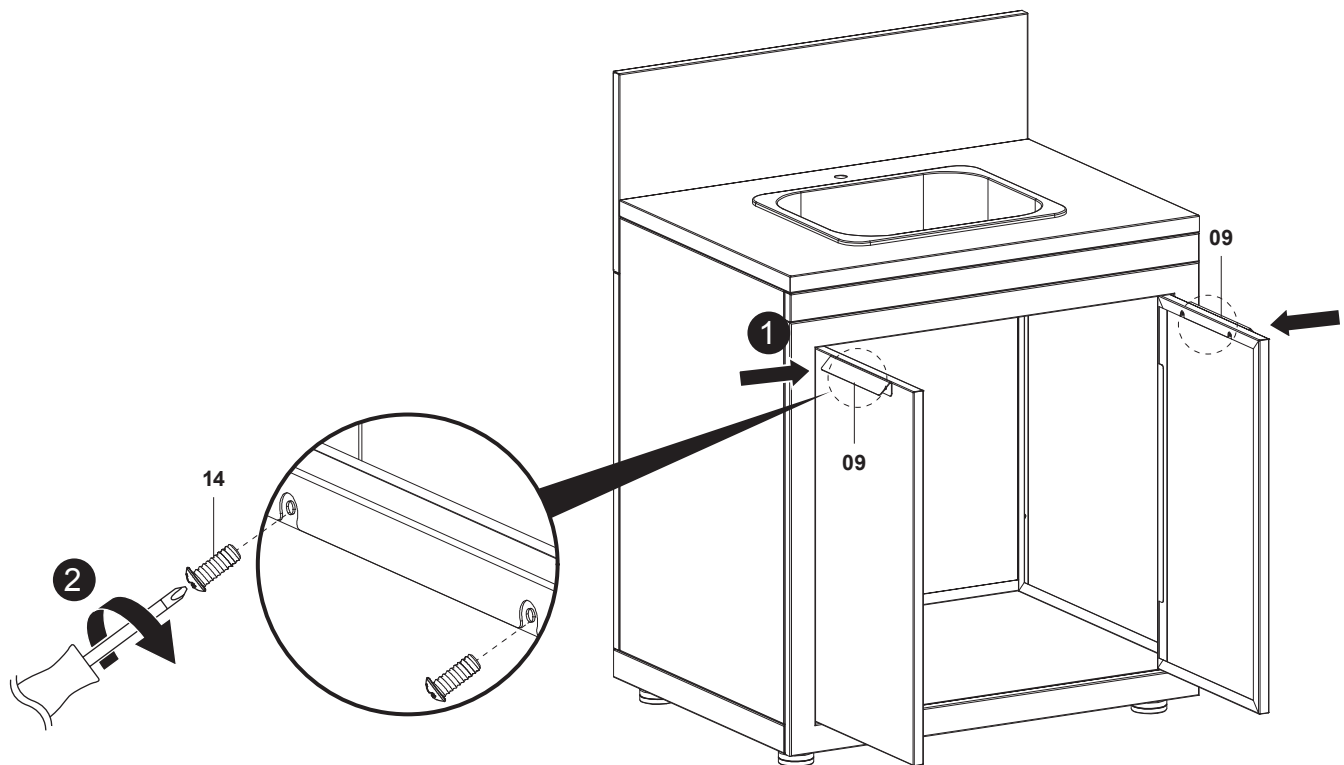
08



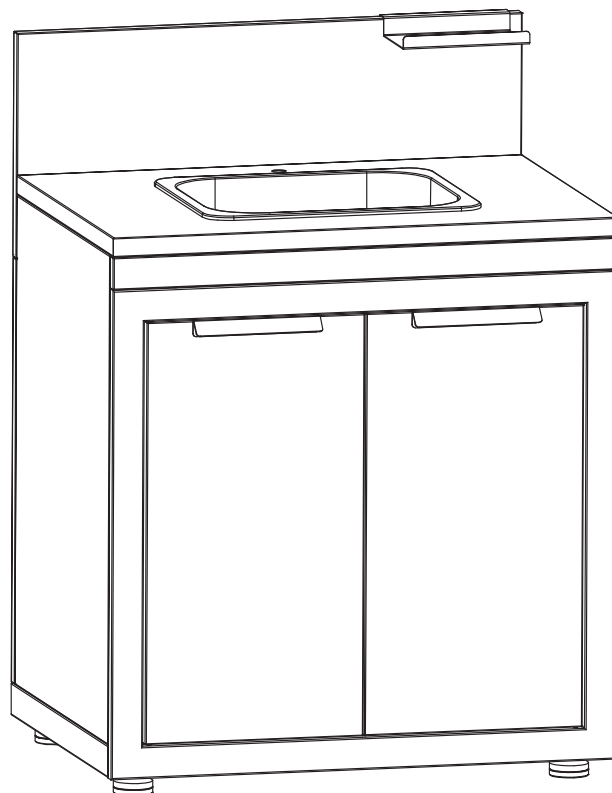
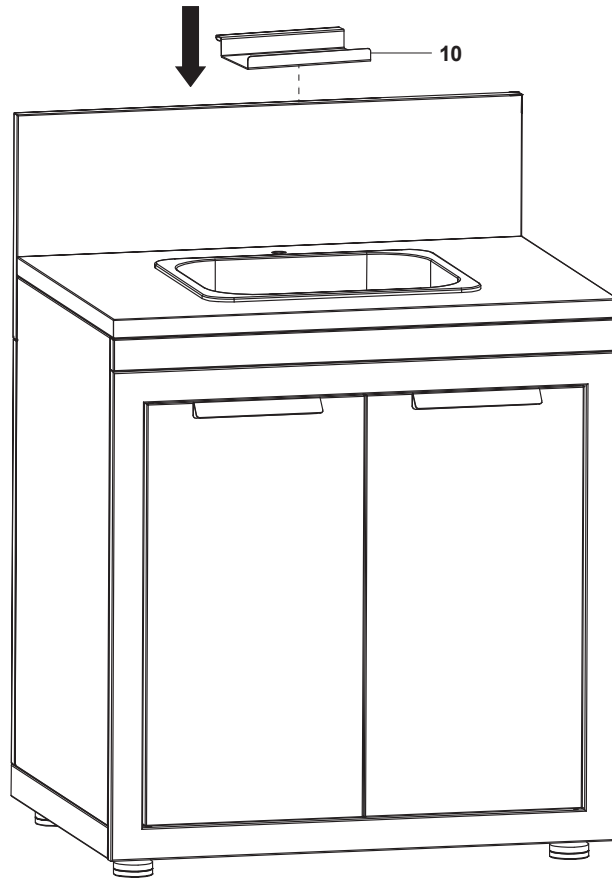
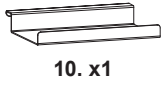
09. x2



14. x4



09

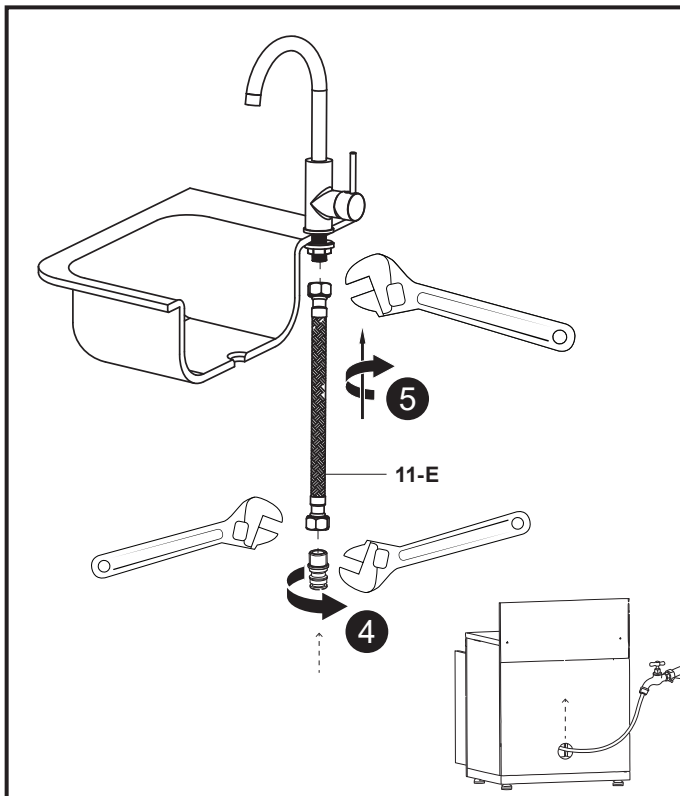
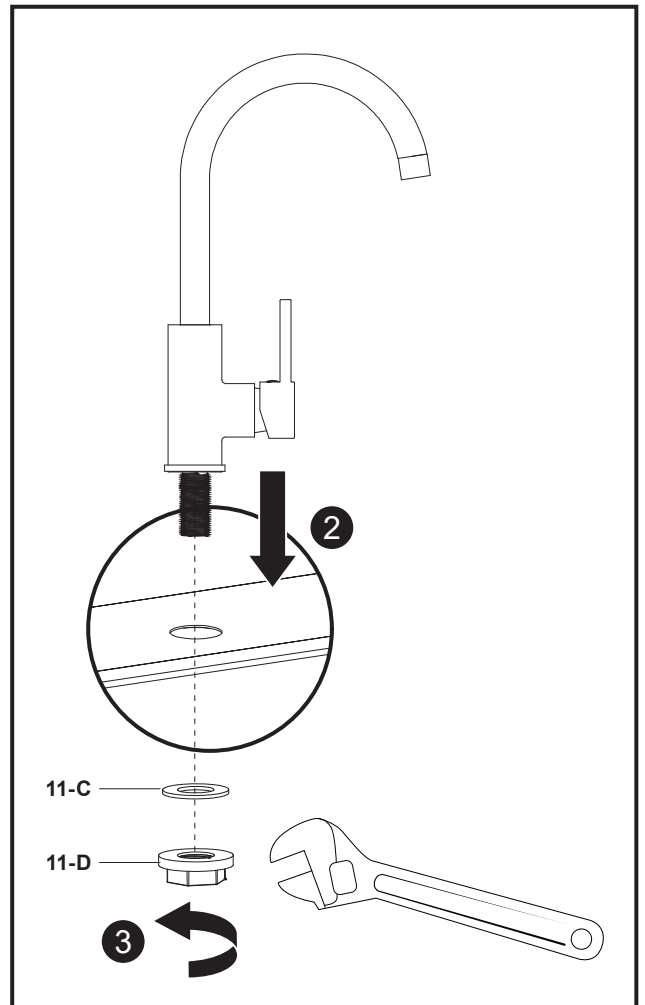
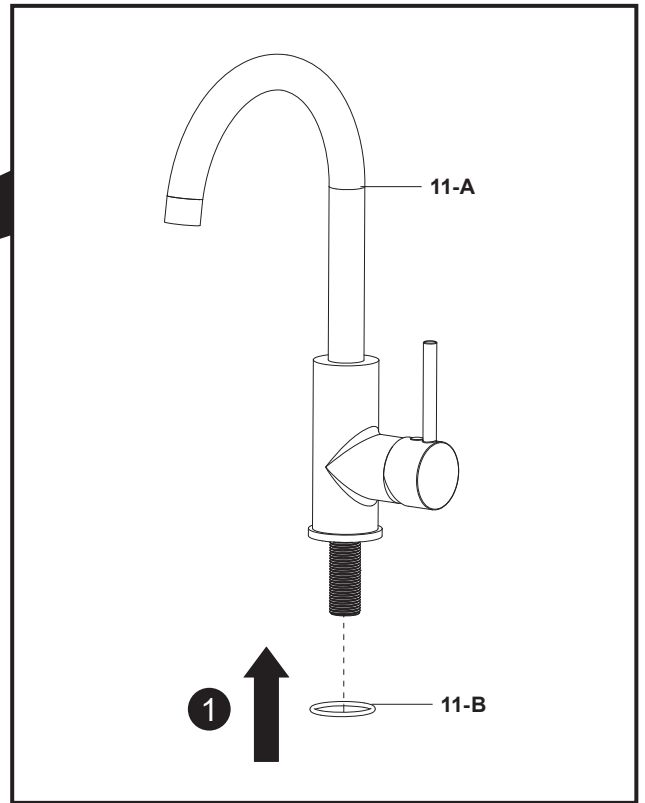
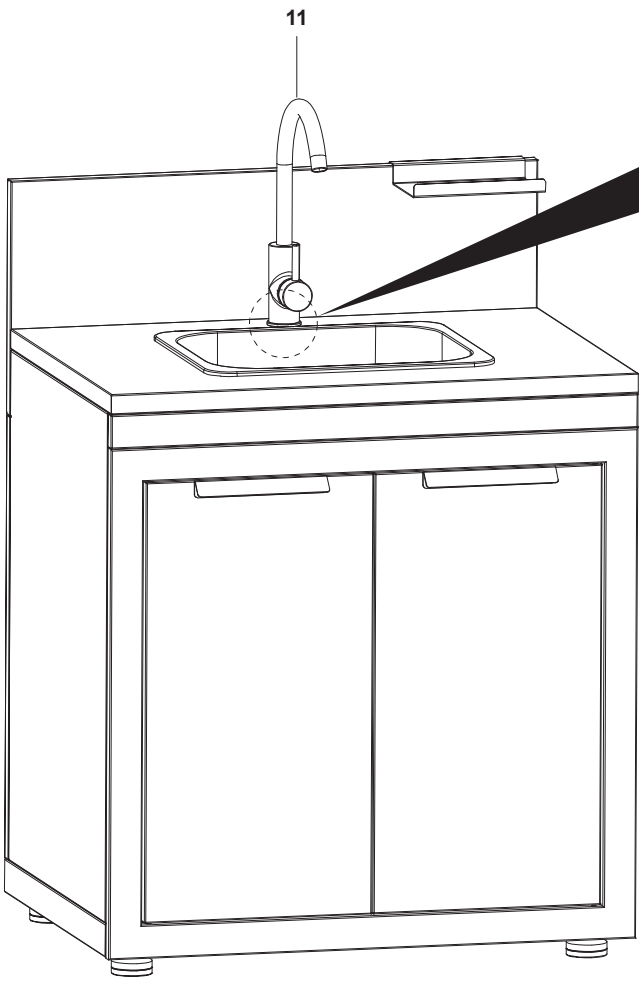


15

10



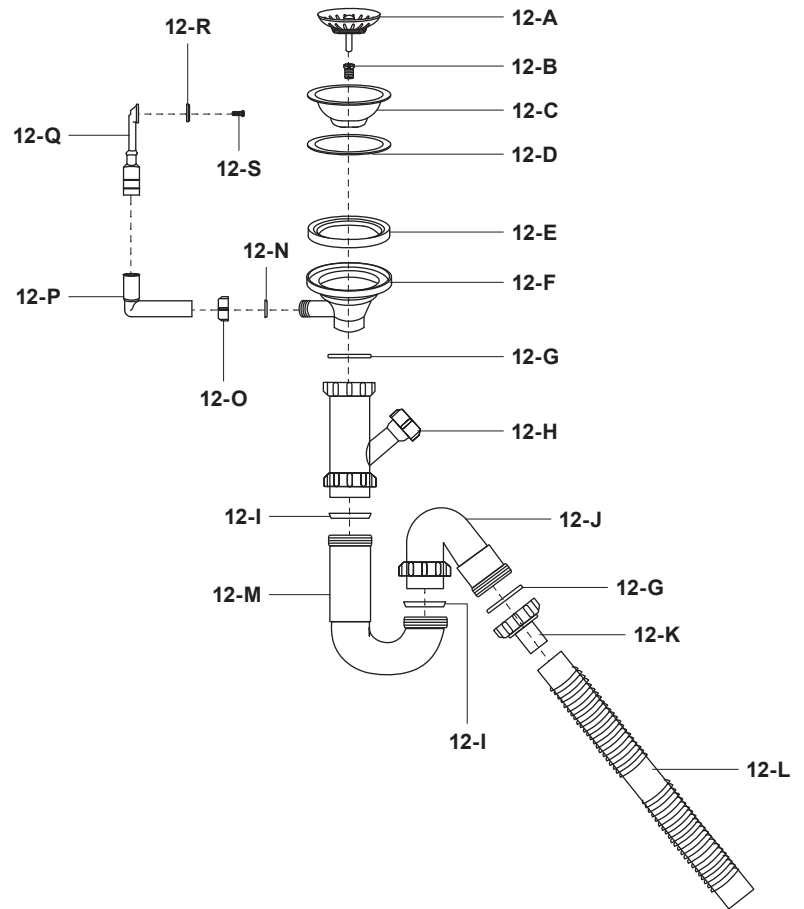
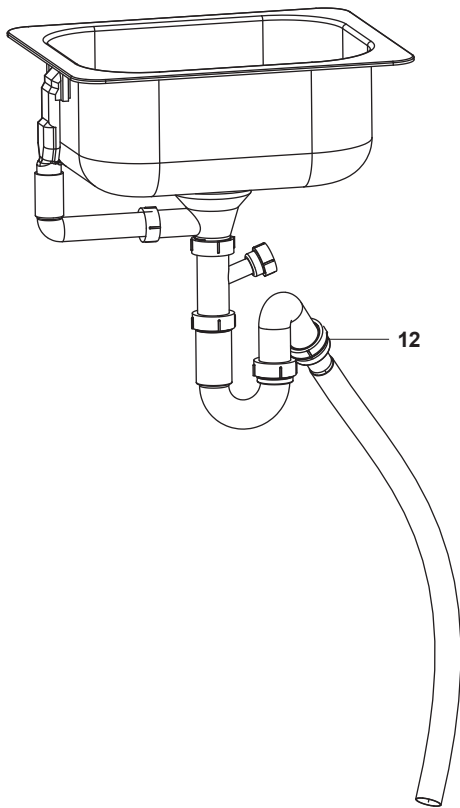
11. x1



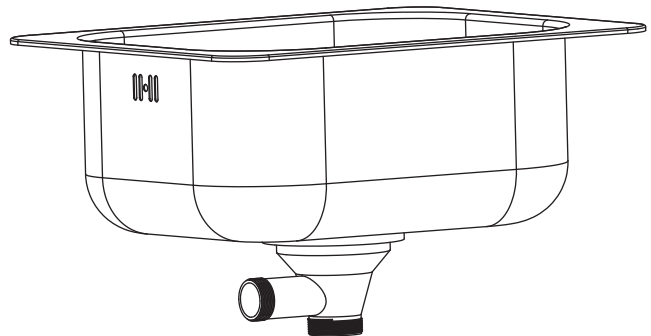
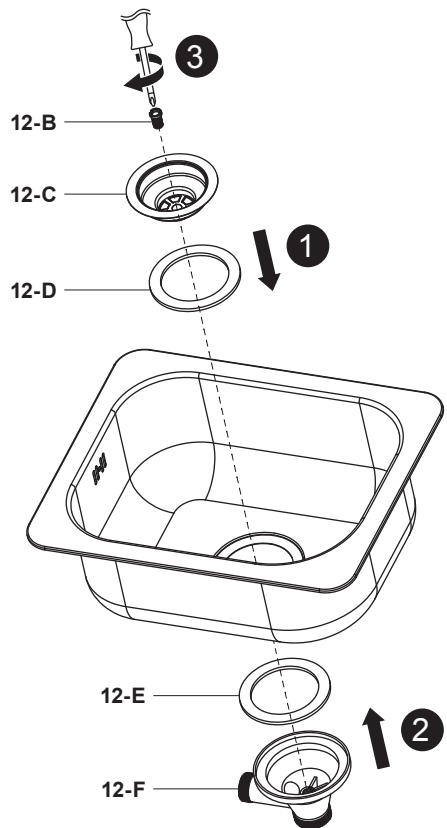
11



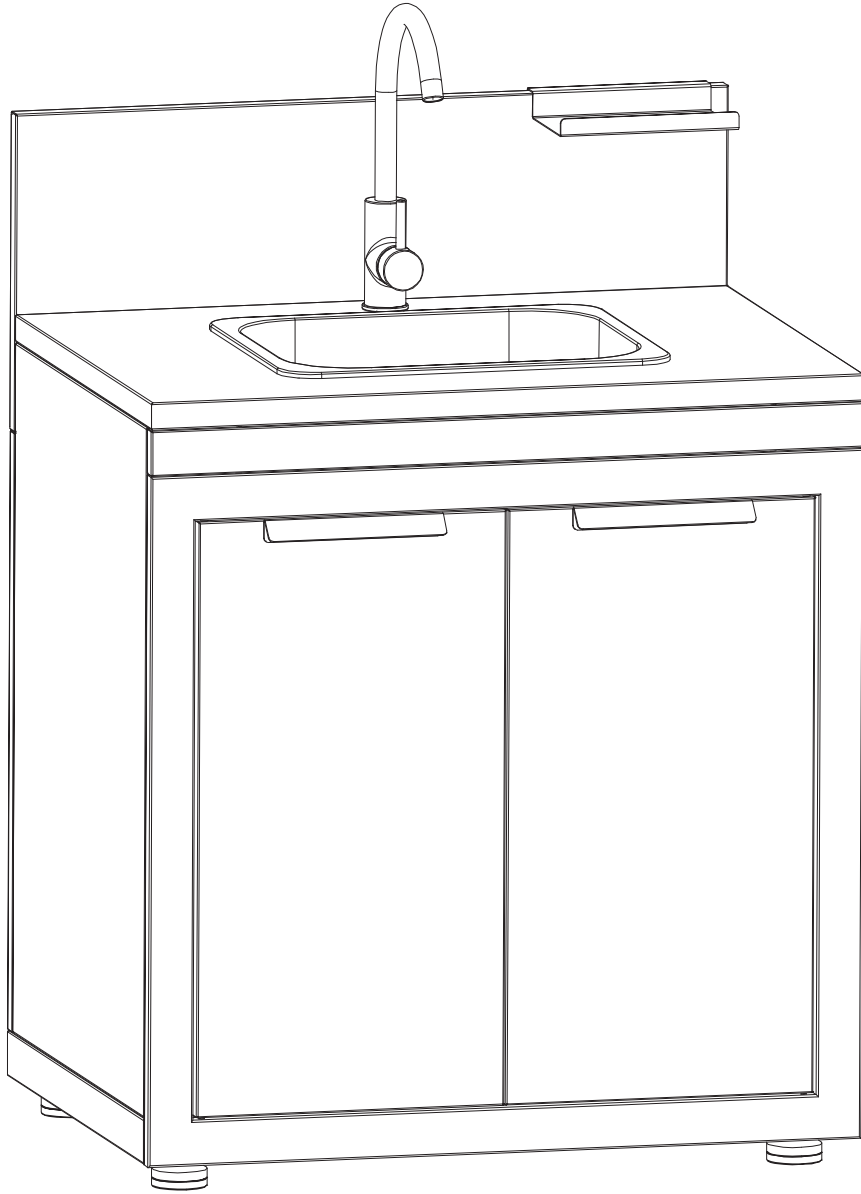
12. x1



11-1



12



EN

- Periodically check fixings and connections to ensure there are no leaks.
 - Flexible supply hoses are fitted with mesh filters to prevent debris from your water supply damaging the tap. Over time these may become blocked, reducing the flow from the tap. If this occurs, turn off the water supply to the tap, disconnect the flexible hoses and clean the filters.
 - Sinks are easy to clean with a sponge and some soapy water or ordinary cleaning product.
 - Use warm soapy water and a soft damp cloth to clean the surface of the product. Wipe dry with a clean cloth.
 - Never use any type of abrasive or scouring products and pads, which could scratch the sink. Do not use chlorine, do not leave wet metal objects in the sink to prevent any risk of oxidation.
 - Never use any solvents, scourers, abrasives, bleach, acids, strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent type cleaning solutions on the product.
 - Do not let acidic foods/liquids like fruit, salad dressing, or vinegar sit on the surface of your sink for an extended period of time. Longterm contact with acidity will cause harm to the surface of the sink.
 - Don't allow soap or cleaners to dry on the sink. Be sure to rinse regularly to get rid of any harmful chemicals in the soap.
 - Do not use your sink as a cutting board. Sharp objects like knives can damage the sink.
 - Don't leave steel or iron pots/cookware in the sink for a long period of time as it could lead to staining and rusting of your sink.
 - Be sure to put any wet sponges or cleaning mats somewhere other than the surface of your sink. These items may also lead to the rusting and staining of your sink's surface.
 - Do not place hot pans or utensils onto the surface of your sink, allow them to cool first.
 - Use a trivet or mat to avoid direct contact of very hot objects to the sink surface.
 - Kitchen sinks are capable of being damaged if they are treated harshly and care should be taken to avoid/minimize the possibility of dropping any objects into the sink. It can be desirable to place a deadening material on the drainer or in the bowl when handling such objects.
-

FR

- Vérifier régulièrement les fixations et les raccords pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite.
 - Les flexibles d'alimentation sont équipés de filtres à maillage pour empêcher que les débris de votre alimentation en eau n'endommagent le robinet. Au fil du temps, ils peuvent se colmater, entraînant la réduction de l'écoulement du robinet. Si cela se produit, couper l'alimentation en eau du robinet, débrancher les flexibles et nettoyer les filtres.
 - Les éviers sont faciles à nettoyer au moyen d'une éponge et d'eau savonneuse, ou avec un produit de nettoyage ordinaire.
 - Nettoyer la surface du produit à l'eau chaude savonneuse, avec un chiffon doux et humide. Essuyer avec un chiffon propre.
 - Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de tampons à récurer, car ils pourraient rayer l'évier. Ne pas utiliser de chlore et ne laisser aucun objet métallique humide dans l'évier pour éviter tout risque d'oxydation.
 - Ne jamais utiliser de solvants, de tampons à récurer, de produits abrasifs, d'eau de Javel, d'acides, de détergents puissants, de produits nettoyants chimiques agressifs, ni de solutions de nettoyage à base de solvant pour nettoyer le produit.
 - Ne pas laisser d'aliments/de liquides acides tels que des fruits, de la vinaigrette ou du vinaigre sur la surface de votre évier pendant une période prolongée. Un contact prolongé avec des produits acides endommagerait la surface de l'évier.
 - Ne pas laisser de savon ou de produits nettoyants sécher sur l'évier. Veiller à rincer régulièrement l'évier pour éliminer les produits chimiques nocifs contenus dans le savon.
 - Ne pas utiliser votre évier comme planche à découper. Les objets tranchants tels que les couteaux peuvent endommager l'évier.
 - Ne pas poser de pots/ustensiles de cuisine en acier ou en fer dans l'évier pendant une longue période, car cela pourrait entraîner l'apparition de taches et de rouille sur votre évier.
 - Ne pas poser d'éponges ou de chiffons humides sur la surface de votre évier. Ces éléments peuvent également entraîner l'apparition de taches ou de rouille sur la surface de votre évier.
 - Ne pas placer de casseroles ou d'ustensiles chauds sur la surface de votre évier. Les laisser refroidir au préalable.
 - Utiliser un repose-plat ou un dessous de plat pour éviter tout contact direct entre des objets très chauds et la surface de l'évier.
 - Les éviers de cuisine sont susceptibles d'être endommagés s'ils ne sont pas traités avec soin. Éviter ou limiter les risques de chute d'objets dans l'évier. Il peut être souhaitable de placer un tapis sous l'égouttoir ou dans le bac lors de la manipulation de tels objets.
-

PL

- Okresowo sprawdzać elementy mocujące i złączki, aby upewnić się, że nie ma wycieków.
- Wężyki dopływowe są wyposażone w filtry siatkowe, które zapobiegają uszkodzeniu baterii przez zanieczyszczenia. Z czasem mogą się zatkać, ograniczając przepływ wody. W takim przypadku należy wyłączyć dopływ wody do baterii, odłączyć wężyki i oczyścić filtry.
- Zlewozmywaki można łatwo wyczyścić gąbką i wodą z mydłem lub popularnymi środkami czyszczącymi.
- Do czyszczenia powierzchni produktu należy używać ciepłej wody z mydłem oraz miękkiej, wilgotnej szmatki. Wytrzeć do sucha czystą szmatką.
- Nigdy nie wolno używać żadnego rodzaju środków ściernych ani szorstkich zmywaków, które mogłyby zarysować zlewozmywak. Nie używać z chloru i nie pozostawiać mokrych metalowych przedmiotów w zlewozmywaku, aby zapobiec ryzyku utleniania.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać żadnych rozpuszczalników, czyszcików druczianych, materiałów ściernych, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów i żrących chemicznych środków czyszczących ani też środków czyszczących typu rozpuszczalnikowego.
- Nie pozostawiać na dłuższy czas kwaśnych potraw/płynów, w tym owoców, sosów sałatkowych ani octu, na powierzchni zlewozmywaka. Długotrwały kontakt z kwasami spowoduje uszkodzenie powierzchni zlewozmywaka.
- Nie dopuszczać do zasychania mydła ani środków czyszczących na zlewozmywaku. Regularnie przepłukiwać zlewozmywak, aby usunąć szkodliwe substancje chemiczne zawarte w mydle.
- Nie korzystać ze zlewozmywaka jako deski do krojenia. Ostre przedmioty, w tym noże, mogą uszkodzić zlewozmywak.
- Nie pozostawiać przez dłuższy czas żeliwnych garnków / naczyń kuchennych w zlewozmywaku, ponieważ może to doprowadzić do powstania przebarwień i korozji.
- Nie pozostawiać mokrych gąbek ani ściereczek do czyszczenia na powierzchni zlewozmywaka. Takie przedmioty również mogą powodować rdzewienie lub powstawanie przebarwień na powierzchni zlewozmywaka.
- Nie umieszczać gorących naczyń ani przyborów kuchennych na powierzchni zlewozmywaka. Należy najpierw poczekać, aż ostygną.

- Aby uniknąć bezpośredniego kontaktu bardzo gorących przedmiotów z powierzchnią zlewozmywaka, należy korzystać z kratki lub maty.
- W przypadku nieuważnego obchodzenia się ze zlewozmywakiem kuchennym może dojść do jego uszkodzenia, dlatego należy zachować ostrożność, aby zminimalizować ryzyko upuszczenia jakichkolwiek przedmiotów do zlewozmywaka. Jeśli istnieje ryzyko upuszczenia przedmiotów do zlewozmywaka, zaleca się użycie materiału tłumiącego na ociekaczu lub w komorze.

RO

- Verifică periodic elementele de fixare și conexiunile, pentru a te asigura că nu există scurgeri.
- Racordurile flexibile de alimentare sunt prevăzute cu filtre din plasă, astfel încât reziduurile provenite de la sursa de alimentare cu apă să nu deterioreze bateria. Cu timpul, acestea se pot înfunda, reducând debitul bateriei. În acest caz, oprește alimentarea cu apă a bateriei, deconectează racordurile flexibile și curăță filtrele.
- Chiuvetele se curăță ușor utilizând un burete și puțină apă cu detergent sau un produs de curățare obișnuit.
- Utilizează apă caldă cu detergent și o cârpă moale și umedă pentru a curăța suprafața produsului. Șterge cu o cârpă curată.
- Nu utiliza niciodată produse și lavete abrazive sau pentru curățare prin frecare, care ar putea zgâria chiuveta. Nu utiliza clor; nu lăsa obiecte ude din metal în chiuvetă pentru a preveni orice risc de oxidare.
- Nu utiliza niciodată solvenți, degresori, produse abrazive, înălbitor, acizi, detergenți puternici, produse de curățare chimice agresive sau soluții de curățare de tip solvenți pe produs.
- Nu lăsa alimente/lichide acide precum fructe, sos pentru salată sau oțet pe suprafața chiuvetei pentru o perioadă îndelungată. Contactul îndelungat cu aciditatea va cauza deteriorarea suprafeței chiuvetei.
- Nu lăsa săpunul sau alte substanțe de curățat să se usuce pe chiuvetă. Clătește în mod regulat pentru a elimina orice substanțe chimice dăunătoare din săpun.
- Nu utiliza chiuveta ca tocător. Obiectele ascuțite precum cuțitele pot deteriora chiuveta.
- Nu lăsa vase de gătit din fier sau oțel în chiuvetă pentru un timp îndelungat deoarece pot păta sau coroda chiuveta.
- Așază bureții sau lavetele de curățare umede în afara suprafeței chiuvetei. Aceste articole pot, de asemenea, păta sau coroda suprafața chiuvetei.
- Nu așeza cratițe sau ustensile încinse pe suprafața chiuvetei, ci lasă-le mai întâi să se răcească.
- Utilizează un suport de bucătărie pentru a evita contactul direct al obiectelor foarte fierbinți cu suprafața chiuvetei.
- Chiuvetele de bucătărie se pot deteriora dacă sunt tratate necorespunzător și trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita sau a reduce posibilitatea de a scăpa obiecte în chiuvetă. Se recomandă așezarea unui material amortizor pe picurător sau în cuvă atunci când manevrezi astfel de obiecte.

ES

- Compruebe periódicamente las fijaciones y conexiones para garantizar que no haya fugas.
- Los latiguillos de suministro están equipados con filtros de malla para evitar que los residuos del suministro de agua dañen el grifo. Con el tiempo, puede que se atasquen y esto reduzca el caudal del grifo. Si esto ocurre, cierre el suministro de agua del grifo, desconecte los latiguillos y limpie los filtros.
- Los fregadores se limpian fácilmente con una esponja y algo de agua jabonosa o un producto de limpieza normal.
- Humedezca una bayeta en agua templada con jabón para limpiar la superficie del producto. Seque con una bayeta limpia.
- No utilice ningún tipo de estropajo o bayetas abrasivos que puedan arañar el fregadero. No utilice cloro ni deje objetos metálicos húmedos en el fregadero para evitar riesgos de oxidación.
- No utilice nunca sobre el producto disolventes, decapantes, abrasivos, lejía, ácidos, detergentes fuertes, limpiadores químicos agresivos ni soluciones de limpieza tipo disolvente.
- No deje alimentos ni líquidos ácidos, como fruta, aliños de ensalada o vinagre, sobre la superficie del fregadero durante un tiempo prolongado. El contacto prolongado con la acidez puede provocar daños en la superficie del fregadero.
- No deje que el jabón ni los detergentes se sequen sobre el fregadero. Asegúrese de enjuagarlo periódicamente para eliminar cualquier producto químico nocivo existente en el jabón.
- No utilice el fregadero como una tabla de cortar. Los objetos afilados, como los cuchillos, pueden dañar el fregadero.
- No deje ollas ni utensilios de cocina de hierro o acero en el fregadero durante un tiempo prolongado, ya que podrían dejar manchas y oxidación.
- Asegúrese de colocar cualquier esponja o bayeta de limpieza en otro sitio que no sea la superficie del fregadero. Estos elementos pueden generar también oxidación y manchas en la superficie del fregadero.
- No coloque recipientes o utensilios de cocina calientes sobre la superficie del fregadero; deje antes que se enfríen.
- Utilice un salvamanteles o un tapete para evitar que los objetos muy calientes entren en contacto directo con la superficie del fregadero.
- Los fregaderos de cocina se pueden dañar si se tratan con dureza, por lo que se debe tener cuidado para evitar o minimizar la posibilidad de que se caigan objetos al fregadero. Puede ser conveniente colocar un material aislante en el escurridor o en la cubeta cuando se manipulen dichos objetos.

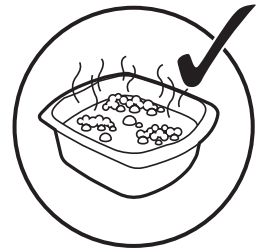
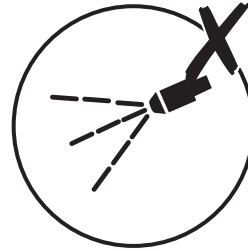
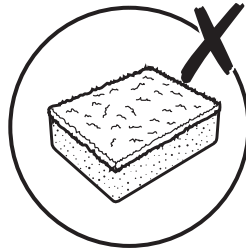
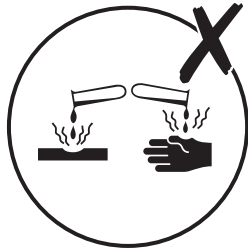
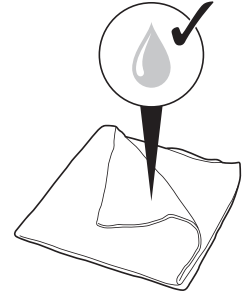
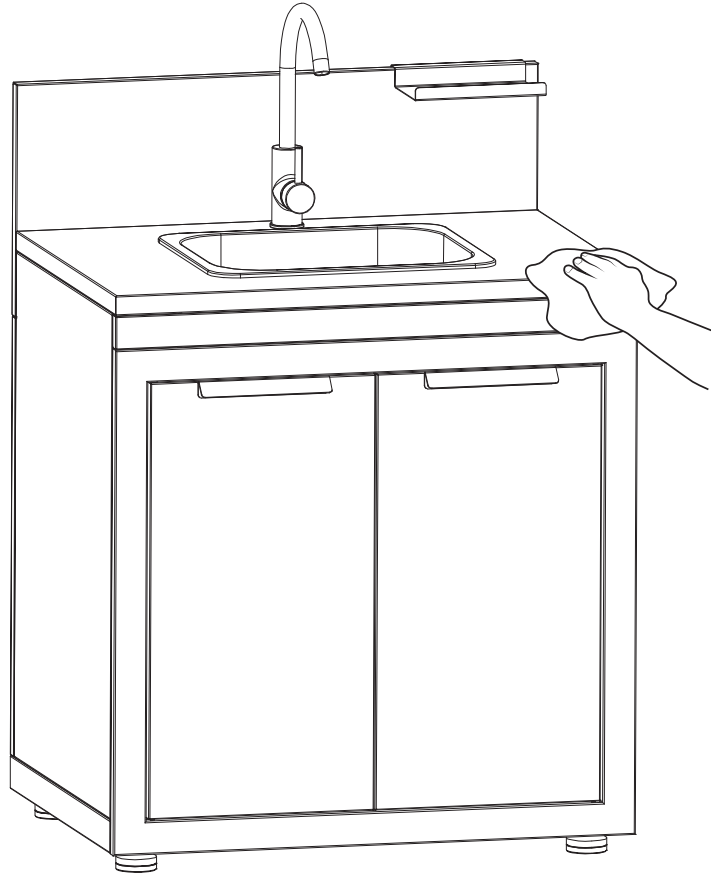
PT

- Verifique periodicamente as fixações e as ligações para garantir que não há fugas.
- As bichas de fornecimento flexíveis estão equipadas com filtros de malha para evitar que os detritos do fornecimento de água danifiquem a torneira. Ao longo do tempo, estes podem ficar obstruídos, reduzindo o fluxo da torneira. Se tal ocorrer, desligue o fornecimento de água da torneira, desligue as bichas flexíveis e limpe os filtros.
- Os lava-loiças são fáceis de limpar com uma esponja e água com detergente ou um produto de limpeza comum.
- Utilize água quente com detergente e um pano macio húmido para limpar a superfície do produto. Seque com um pano limpo.
- Nunca use qualquer tipo de produtos abrasivo ou agressivos, que possam riscar o lava-loiças. Não use cloro, não deixe objetos de metal molhados no lava-loiças, para evitar qualquer risco de oxidação.
- Nunca utilize solventes, esfregões, abrasivos, lixívia, ácidos, detergentes fortes, produtos químicos agressivos ou soluções de limpeza tipo solvente no produto.
- Não deixe alimentos/líquidos ácidos, como frutas, molho para salada ou vinagre, sobre a superfície do seu lava-loiças por um longo período de tempo. O contacto prolongado com a acidez irá causar danos na superfície do lava-loiças.
- Não permita que sabão ou detergentes sequem na superfície do lava-loiças. Certifique-se de que enxagua regularmente para eliminar quaisquer produtos químicos prejudiciais nos detergentes.
- Não use o seu lava-loiças como tábua de corte. Objetos afiados, como facas, podem danificar o lava-loiças.
- Não deixe painéis/utensílios de aço ou ferro na lava-loiças durante um longo período de tempo, pois isto poderá causar coloração e formação de ferrugem no seu lava-loiças.

- Certifique-se de que não coloca esponjas ou bases de limpeza molhadas na superfície do seu lava-loiças. Estes itens podem causar ferrugem e coloração na superfície do seu lava-loiças.
- Não coloque painéis ou utensílios quentes na superfície do seu lava-loiças, deixe arrefecer primeiro.
- Utilize um tripé ou um tapete para evitar o contacto direto de objetos muito quentes com a superfície do lava-louças.
- Os lava-louças podem ser danificados se forem tratados incorretamente e devem ser tomadas medidas para evitar/minimizar a possibilidade de deixar cair objetos no lava-louças. Pode ser desejável colocar um material de amortecimento de impacto no escorredor ou na cuba ao manusear esses objetos.

TR

- Sızıntı olmadığından emin olmak için sabitleme elemanlarını ve bağlantıları düzenli olarak kontrol edin.
- Su beslemenizdeki kirlerin bataryaya zarar vermesini önlemek için esnek besleme hortumlarında örgü filtreler bulunur. Zaman içinde bunlar tıkanarak bataryanın debisini azaltabilir. Böyle bir durumla karşılaşırsanız bataryaya giden su beslemesini kapatın, esnek hortumların bağlantısını kesin ve filtreleri temizleyin.
- Lavabolar sünger ve sabunlu su veya sıradan temizleme ürünleriyle kolayca temizlenebilir.
- Ürünün yüzeyini temizlemek için sabunlu ılık su ve yumuşak, nemli bir bez kullanın. Temiz bir bezle kurulayın.
- Asla lavaboyu çizebilecek aşındırıcı ürün veya ovalama ürünü ve pedleri kullanmayın. Klor kullanmayın, oksitlenme riskini önlemek için ıslak metal nesnelere lavaboda bırakmayın.
- Ürün üzerinde çözücü, bulaşık teli, aşındırıcı, çamaşır suyu, asit, güçlü deterjan, agresif kimyasal temizleyiciler veya çözücü tipi temizleme solüsyonları kullanmayın.
- Meyve, salata sosu veya sirke gibi asidik gıdaların/sıvıların lavabonun yüzeyinde uzun süre beklemesine izin vermeyin. Asidik maddelerle uzun süreli temas, lavabonun yüzeyine zarar verir.
- Sabun veya temizleyicilerin lavabonun üzerinde kurummasına izin vermeyin. Sabundaki zararlı kimyasallardan kurtulmak için lavaboyu düzenli olarak duruladığınızdan emin olun.
- Lavabonuzu kesme tahtası olarak kullanmayın. Bıçak gibi keskin nesnelere lavaboya zarar verebilir.
- Lavabonun lekelenmesine ve paslanmasına neden olabileceğinden, çelik veya demir tencereleri/pişirme kaplarını uzun süre lavaboda bırakmayın.
- Islak süngerleri veya temizlik matlarını lavabonun yüzeyinde bırakmayın. Bu ürünler de lavabonun yüzeyinde paslanmaya ve lekelenmeye neden olabilir.
- Sıcak tavaları veya mutfak gereçlerini lavabonun yüzeyine koymayın, önce soğumalarını bekleyin.
- Çok sıcak nesnelere lavabo yüzeyine doğrudan temas etmesini önlemek için bir nihale veya mat kullanın.
- Sert davranıldığında mutfak lavaboları zarar görebilir ve lavabonun içine herhangi bir nesne düşme olasılığını ortadan kaldırmak/azaltmak için dikkatli olunmalıdır. Bu tür nesnelere çalışırken bulaşıklık bölümüne veya lavaboya sönümleyici bir malzeme koyulması önerilir.



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



FR
DONNEZ
OU
RECYCLEZ



ASSOCIATION



MAGASIN



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi
online, odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de
instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş.

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9

Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00

Faks: (90) 216 484 43 13

www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden
ulaşmak için www.kingfisher.com/products
adresini ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini
için aşağıda yer alan Koçtaş Müsteri Hattı ve
Koçtaş Genel Müdürlük İrtibat bilgilerinden
faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ

0850 209 50 50